

Yang ikadowa na Sorat ni Paulus kang Timotiyo Pagpatigam makapantag sini na Sorat

Yaning ikadowa na sorat pyadaa ni Paulus adto kang Timotiyo untak magtowada kanan silbi kaupudanan sang gawbuk para sang Tagallang. Tyowadaan nan si Timotiyo na magsabar aw magpadayon ng pag-osiyat makapantag kang Isa Almasi abir pa sang tunga ng kasikotan aw pagsopak ng mga otaw. Dogang pa sinyan pyalikay nan si Timotiyo sang mga panaglalis na di maka-atag ng kadyawan awgaid makasapad gaid sang mga yamaningug atawa yamapil sinyan.

Ansini na sorat pyadumdum ni Paulus si Timotiyo daw monono yang kanan batasan, yang kanan pagpangintoo sang Almasi, yang pagsabar, looy, pagkabagsug ng pangatayan aw pagpadayon ng pag-osiyat abir pa sang mga kasikotan untak ka-atagan nan si Timotiyo ng opamaan na sonodon nan.

Pagsalam

¹ Ako yani si Paulus na sahabat ni Isa Almasi sabap sang kahanda ng Tohan. Syogo nan ako untak magpayapat ng makapantag sang bunna

na kinabowi na pyasad nan sang kariko ng mga otaw na yagakasambok kang Isa Almasi.

² Pyasampay ko yani na sorat kammo, kay Timotiyo, na ikaw mag-onawa ng pyasaya ko na anak.

Pangayoon ko sang Tohan na kanatun Ama na amadawat mo yang kadyawan, looy aw kalinaw sikun kanan aw sikun oman kang Isa Almasi na kanatun Tagallang.

Yang Pagpanginsokor ni Paulus aw mga Pagtowada kang Timotiyo

³ Dakowa yang pagpanginsokor ko sang Tohan na pyangagadan ko na sotti yang kanak pangatayan, mag-onawa ng ininang ng kanak mga kaompowan. Kada wakto na kyadumduman ta kaw sang kanak pagdowaa allaw-gabi, yamanginsokor ako sang Tohan sabap kammo.

⁴ Kong kadumduman ko yang kammo pagtiyao sidtong pagpanaw ko sikun kamayo, yamamingaw ako kammo. Karim ko gao na magakita oman kita untak pa gaid ako masowat.

⁵ Di ko karingawan yang kaiklas ng pagpangintoo mo na mag-onawa ng pagpangintoo ni ompo mo Loida aw si ina mo Yonisa, aw makasigoro ako na yan na pagpangintoo iyan oman kammo.

⁶ Yan agaw yang sabap nanga ipadumdum da ko kammo na agamitun mo gao oman yang kagaga na yatag ng Tohan kammo sidtong wakto na dyapunan ta kaw ng kanak mga arima.

⁷ Kay yatagan kita ng Nyawa ng Tohan untuk di da kita malluk sang kadaigan, kondi untuk mabagsug yang kanatun pangatayan aw untuk aon looy natun sang kapag-onawa ta, aw untuk makapogong kita sang sarili ta.

⁸ Agaw, ayaw pagkamomowa maglaong adto sang kadaigan ng makapantag sang kanatun Tagallang aw ayaw oman ako ikamomowa na yapiriso sabap sang pagpangagad ko kanan. Awgaid mag-onawa kanak pagsabari yang mga kasikotan na madatung kanatun sabap sang pagpayapat ng Madyaw na Gogodanun aw yang Tohan yang maga-atag kammo ng kusug.

⁹ Lyowas kita nan aw pinili nan kita untuk ma-inang ng mga otaw na sakop nan. Aw ininang nan yani dili sabap sang maskin ono na madyaw na ya-inang ta kondi sabap kay idto yang kahanda nan aw sabap sang looy nan kanatun. Kay maskin sang wa pa akabaoy yang donya, pyagakahanda da ng Tohan na akaoyan nan kita sabap sang Almasi.

¹⁰ Aw adon pyakita da nan yang looy nan kanatun pagdatung adi sang donya ng kanatun Manlolowas na si Isa Almasi. Makalowas yan kanatun kay kyamangan nan ng kapatot yang kamatayun aw pyatigam nan na sabap sang Madyaw na Gogodanun aka-aonan kita ng kinabowi na way kataposan.*

* **1:10 1:10** Sabap sang ininang ni Isa Almasi waa day *kapatot yang kamatayun* makapantag sang mga otaw na yagapangintoo kang Isa kay pagdatung ng Allaw na Maori, abowiun oman silan aw atagan silan ng badan na di da amatay. Tanawa sa Kitab Injil, 1 Korinto 15:25 aw 50-54.

¹¹ Aw pinili ako ng Tohan untak ma-inang ng sahabat untak magpayapat aw mag-indo ako nining Madyaw na Gogodanun makapantag kang Isa Almasi.

¹² Yang idto oman yang sabap nanga pyasikotan ako adon. Awgaid wa ako akamomowa sini na yamaitabo kanak kay yamatigam ako daw sino yang syarigan ko. Aw makasigoro oman ako na pagabantayan nan yang syarig nan kanak sampay sang allaw ng pagbarik ni Isa Almasi.

¹³ Pangagadi yang opamaan na yatag ko kammo aw indoon mo gao yang bunna na indowan na dyawat mo sikun kanak. Pabagsuga yang pagpangintoo mo aw pakitaan yang looy mo sang kapag-onawa mo kay yan yang kabatasanan natun na yagakasambok kang Isa Almasi.

¹⁴ Sabap sang tabang ng Nyawa ng Tohan na ini paga-uya sang kanatun pangatayan, bantayi ng madyaw yang bunna na indowan na syarig kammo.

¹⁵ Na, kyatigaman mo kowaw na pyasagdaan ako ng kariko ng mga kalomonan ta na yagasikun sang probinsya ng Asiya sampay da kang Pigilos aw si Hirmogin.

¹⁶ Kaoyan pa gao ng Tohan yang pamilya ni Onisiporos kay makapila yan tomabang aw magpabagsug kanak. Wa nan ako ikamomowa maskin yapiriso ako.

¹⁷ Sagaw, pagdatung nan adi sa Roma, bali na pag-anap nan kanak sampay na kinita da nan ako.

¹⁸ Aw kyatigaman mo oman na dakowa yang tabang nan kanak singaon adto sang banwa ng Ipisos. Pangayoon ko sang kanatun Tagallang na akaoyan yan ng Tohan sang Allaw ng Paghokom.

2

Yang Madyaw na Sogowanun ni Isa Almasi

¹ Na adon ikaw, kay anak, pabagsuga yang pangatayan mo sabap sang looy na yadawat mo sabap sang pagkasambok mo kang Isa Almasi.

² Daw ono yang dyungug mo sikun kanak sa adapan ng madaig na mga saksi, yang idto yang paga-indo mo sang mga otaw na kasarigan untak silan oman yang maka-indo sang kadaigan.

³ Andama yang ginawa mo sang pagsabar ng kasikotan mag-onawa sang madyaw na sondao ni Isa Almasi.

⁴ Agaw, mag-onawa gao sang sondao yang inangun mo. Kay yang sondao di da amapil sang paga-inangun ng sibilyan kondi yani gaid yang inangun nan yang pagtoman ng mga sogo kanan untak masowat yang kanan kapitan.

⁵ Mag-onawa oman sinyan yang otaw na mapaglomba ng daagan, di yan amakadawat ng ganti kong di yan amangagad sang mga patakaran sidto na laro.

⁶ Aw yang magpapawa na yagalogat sang pagtanum, dait gaid na yan yang ona na makan sang abot ng tanum nan.

⁷ Na, dumduma ng madyaw yani na pyaglaongan ko kay atabangan kaw ng Tohan sang pagsabot sini na mga butang.

⁸ Adon, dumduma si Isa Almasi na yamatay awgaid byowi oman, na topo ni Soltan Daud. Yan yang lasak ng Madyaw na Gogodanun na pyapayapat ko.

⁹ Aw sabap sang pagpayapat ko nining Madyaw na Gogodanun yamagi ako ng kasikotan sampay na kyadinaan pa na mag-onawa ng kriminal. Awgaid yang pyaglaongan ng Tohan di akakadinaan!

¹⁰ Agaw, sabap sinyan pagasabaran ko yang kariko ng kasikotan untak yang mga otaw na pinili ng Tohan makadawat ng kalowasan sabap kang Isa Almasi. Yang kalowasan na amadawat nilan yang kinabowi na way kataposan aw yang bali na kadyawan adto sa sorga.

¹¹ Na, yani na pyaglaongan bunna aw dait pangintowan:

Kong yamatay kita upud sang Almasi,
amabowi oman kita upud kanan.

¹² Kong magasabar kita ng kasikotan sabap kanan,
madatung yang wakto na magadato kita upud kanan.

Kong magalaong kita sa adapan ng mga otaw na wa kita apangintoo kanan,
di oman nan kita akunun na sakop nan pagdatung ng Allaw na Maori.

¹³ Maskin dili kita ng kasarigan, kasarigan yan kay di mapakay na di nan atomanun yang pyaglaongan nan.

Dait Pangagadan yang Kabunnaan

¹⁴ Na, abay padumduma yang mga kalomonan ansan nini na pyaga-into ko aw towadai silan sa adapan ng Tohan na di silan maglalis makapantag sang mga pyaglaongan. Kay way siyat yani aw way amakamang nilan sinyan kondi amakasapad gaid ng pagpangintoo ng yamaningug sinyan.

¹⁵ Paningkamoti na masowat kammo yang Tohan, kay sambok kaw na maggawbukay na way gaid ikamomowa, na yaga-into ng osto sang pyaglaongan ng Tohan na idto yang kabunnaan.

¹⁶ Paglikay sang pagbabaawon na way siyat aw di makatabang sang pag-ibada sang Tohan. Kay yang mga otaw na yamapil sinyan labi da na magapakawat sang Tohan.

¹⁷ Yang pyaga-into nilan mag-onawa ng sakit na amakarimpud aw makadaot sang tibok lawas. Na, maynan yang pyaga-into nilan Himinos aw si Pilitos.

¹⁸ Tyaripundaan da nilan yang kabunnaan aw yagalaong silan na yang pagkabowi oman ng mga patay yamaitabo da aw waa day madatung pa na pagkabowi oman. Sabap sidto na pag-into nilan yakasapad silan ng pagpangintoo ng kadaigan.

¹⁹ Awgaid yang bunna na indowan na yagasikun sang Tohan mag-onawa ng madyaw na pondasyon na di amagayung. Aw aon yakasorat na yagalaong, “Kyatigaman ng Tohan daw sino yang mga otaw na sakop nan,” aw “Sino-sino yang yagalaong na sakop yan ng

Tohan, dait na atarikodan nan yang maskin ono na maat.”

²⁰ Na, kyatigaman mo, kay Timotiyo, na sang dakowa na baay madaig yang kasangkapan na mag-onawa ng plato aw maskin ono pa na lasakanan. Yang kadaigan ininang sikun sang bowawan atawa pilak, yang kadaigan oman ininang sikun sang kaoy atawa lopa. Idtong ininang sikun sang bowawan aw pilak pyagagamit sang dakowa na mga allaw, awgaid idtong kadaigan para gaid sang allaw-allaw na paggamit.

²¹ Na, mag-onawa oman sinyan kita-kamo na yagapangagad sang Almasi. Sino-sino yang magpakawat sang maskin ono na maat, amagamit yan sang dakowa na mga gawbuk. Kay sotti da yan aw pyagalain yan ng kanan Dato untak andam da yan sang pag-inang ng maskin ono na madyaw.

²² Agaw, ayaw pagpadaa ng maat na napso ng mga olitawo. Paningkamoti na madyaw yang batasan mo, aw mabagsug yang pagpangintoo mo na aon looy mo sang kapag-onawa mo aw madyaw yang relasyon mo sang mga kaupudanan mo na yagapangagad kang Tagallang Isa na sotti yang pangatayan.

²³ Likayi yang mga panaglalis na way siyat aw mag-onawa ng kasanguan kay yamatigam kaw na yani pyagasikunan ng pagtanam.

²⁴ Yang sogowanun ng Tohan di dait mapagtanam. Dait na madyaw yan sang kariko ng mga otaw, matigam mag-indo aw aon pagsabar.

²⁵ Kinaanglan oman na matigam yan magtowada sang mga yasopak kanan na dili ng maisug yang pagbaaw nan kanilan. Kay basin sang mayninyan na pama-agi atagan pa silan ng Tohan ng logar na makapagtawbat silan ng maat na ininang nilan aw akatigaman da nilan yang kabunnaan.

²⁶ Aw ansinyan aka-allagan da yang kanilan dumduman aw amakalogwa da silan sikun sang kapatot kanilan ni Iblis na yan yang yadakup kanilan untak nilan inangun daw ono yang karim nan.

3

Yang Kataposan na mga Allaw

¹ Timani yani, kay Timotiyo, na sang kataposan na mga allaw magakadaig yang mga kasikotan adi sang donya.

² Kay yang mga otaw magadumdum da gaid sang sarili nilan na kadyawan, magapalabi ng sapi, ama-inang ng ambogon aw magapataas ng ginawa nilan. Magalaong silan ng maat makapantag sang kapag-onawa nilan, masopakun silan sang taganak, di silan matigam manginsokor aw way addat nilan sang Tohan.

³ Way oman looy nilan sang kapag-onawa, dili ma-inamponon, magapitna, di matigam magpogong ng napso nilan, maisug aw madari madaman, aw way gaid kallini sang maskin ono na madyaw.

⁴ Yang kadaigan oman mga traydor, dili ng kasarigan kay madari maparin yang

dumduman nilan, bali na garboso nilan, aw pyalabi nilan yang dili ng Tohan kondi yang maskin ono na kyallinian nilan.

⁵ Maynang yaga-ibada silan sang Tohan, awgaid tyaripundaan nilan yang kabarakat ng Tohan kay di nilan karim parinun yang batasan nilan. Na, paglikay san na mga otaw.

⁶ Na, yang kadaigan kanilan somuud sang mga kabaayan untaq limbongan nilan yang kaobayan na way baroganan. Yani na mga bobay madari ma-ilad sabap ng yamanad silan ng pagpakadosa aw madari madaa ng abir ono na kyanapsowan nilan.

⁷ Yabay silan maningug sang maskin ono na indowan, awgaid di nilan akatigaman yang kabunnaan.

⁸ Na, idtong mga otaw na yaga-indo kanilan, yasopak silan sang kabunnaan mag-onawa ni Yanis aw si Yambris na yasopak kang Nabi Mosa singaon. Di da ng madyaw yang dumduman nilan aw yama-inang ng way siyat yang kanilan pagpangintoo.

⁹ Awgaid di silan makapadayon ng ininang nilan kay akitaun oman ng kariko yang kasanguan nilan na mag-onawa ng yamaitabo kanilan ni Yanis aw si Yambris.

Yang Sogo ni Paulus kang Timotiyo

¹⁰ Awgaid ikaw, kyatigaman mo yang pyaga-indo ko, yang kanak batasan kipat yang katoyowan ng kanak kinabowi. Kyatigaman mo oman yang kanak pagpangintoo, pagsabar, yang

looy ko sang kadaigan, aw yakita mo na yagapadayon ako maskin aon kasikotan.

¹¹ Kyasaksian mo oman yang pagpasikot kanak, maskin pa yang yamaitabo kanak adto sang mga banwa ng Antiyok, Ikonyom aw Listara. Agaw, kyatigaman mo na madaig yang mga kasikotan na kya-agian ko. Awgaid lyowas ako ng Tagallang sikun sang kariko ninyan.

¹² Sang kabunnaan, sino-sino yang mallini magpangagad sang karim ng Tohan sabap sang pagkasambok nan kang Isa Almasi, amagi yan ng pagpasikot.

¹³ Awgaid yang mga darowaka kipat yang mga limbongon, labi da silan na magkaat. Magapadayon silan manlimbong sang kadaigan aw silan oman yang kalimbongan.

¹⁴ Awgaid ikaw, kay Timotiyo, padayona yang pagpangintoo mo sang kabunnaan na pyaga-into kammo aw pyangagadan mo kay kinilaa mo yang mga yaga-into kammo.

¹⁵ Sokad sang pagka-isu mo kyatigaman mo yang yamakasorat sang Kitab na yan yang maka-into kammo na ma-akun mo yang kalowasan sabap sang pagpangintoo kang Isa Almasi.

¹⁶ Yang kariko ng yamakasorat sang Kitab yagasikun sang Tohan. Agaw, dakowa yang kapantagan ng Kitab kay yaga-into kanatun ng kabunnaan, yagasagda kanatun aw yagatowada kanatun. Aw makatabang oman yani kanatun untak ma-inang kita ng matorid sang pagtanaw ng Tohan.

¹⁷ Agaw, yang mga otaw ng Tohan, kong

pangagadan nilan yang yamakasorat sang Kitab, ma-andam silan sang pag-inang ng maskin ono na madyaw.

4

¹ Na adon, sa adapan ng Tohan kipat si Isa Almasi na yan yang magahokom sang mga bowi aw mga patay, i-atag ko kammo yani na sogo aw dait gaid na pangagadan mo yani kay magabarik si Isa Almasi adi sang donya untak magdato sang kariko.

² Agaw, yani yang sogo ko kammo na ipayapat mo yang pyaglaongan ng Tohan adto sang mga otaw sang maskin ono na wakto, daw karim nilan maningug atawa dili. Sagdaa silan kong aon ininang nilan na maat, towadai silan sang pag-inang ng madyaw aw pabagsuga yang pagpangintoo nilan sabap sang pag-indo mo kanilan na aon pagsabar.

³ Kay madatung yang wakto na yang mga otaw di da amaningug sang bunna na indowan, awgaid yan da yang apangagadan nilan yang sarili nilan na kallini. Agaw, amanganap silan ng mga goro na maga-indo kanilan ng karim nilan dungugun.

⁴ Sang kadogayan atarikodan da nilan yang kabunnaan aw amangagad da silan sang mga gogodanun na way kabunnaan.

⁵ Awgaid ikaw, kay Timotiyo, bantayi yang dumduman mo. Pagsabari yang mga kasikotan na madatung kammo aw padayona yang gawbuk mo ng pagpayapat ng Madyaw na

Gogodanun. Aw sigorowa na inangun mo yang kariko ng pya-inang kammo ng Tohan.

⁶ Na, bain kanak, syarig da ko yang kinabowi ko adto sang Tohan kay dyomatung da yang wakto na apanawan da ko yani na donya.

⁷ Mag-onawa ng yapaglomba ng daagan ininang ko yang taman ng amagaga ko. Yatapos da yang paglomba ko aw taman sang kataposan yagapabilin yang mabagsug na pagpangintoo ko.

⁸ Aw adon, aon atagadan ko na baras na pyapataan kanak ni Tagallang Isa na yan yang matorid na maghohokom. Aw yani yang baras na sang allaw ng paghokom atarimaun nan ako na matorid, aw dili gaid ako kondi yang kariko oman na yagatagad sang pagbarik nan.

Yang Kataposan na Pyaglaongan

⁹ Na, tabiya kammo, paningkamoti na makani kaw kanak adon ng madari.

¹⁰ Kay pyanawan ako ni Dimas. Kyomadto da yan sang banwa ng Tisalonika kay pyalabi nan yang mga butang adi sang donya. Si Kiriskis oman yakadto sa Galatiya, aw si Titos oman adto sa Dalmatiya.

¹¹ Si Lukas gaid yang kaibanan ko adi. Agaw, sang pagkani mo pag-agadan si Markos kay makatabang yan kanak sang gawbuk.

¹² Si Tikikos syogo ko adto sang banwa ng Iposos.

¹³ Na, pagkani da mo, daa adi yang madakmuu na dagom ko na binilin ko kang Karpos adto sang banwa ng Trowas. Daa oman

adi yang mga sorat ko na lyuun, labi da ingaong syorat sang papil na ininang sikun sang paris ng ayup.

¹⁴ Si Iskandar na maggawbukay ng bronsi, labi na maat yang ininang nan kanak. Yang Tohan da yang magabaus kanan sang ininang nan.

¹⁵ Pagbantay kanan kay bali na pagsopak nan sang pyaga-indo natun.

¹⁶ Na, sang pirmiro na pag-atobang ko adto sang hokomanan untak magdependa ng sarili ko, way sino-sino na yatabang kanak. Pyasagdaan ako ng kariko. Sikira gao amponon silan ng Tohan!

¹⁷ Awgaid maskin maynan, wa ako apasagdi ng Tagallang. Tyabangan nan ako aw yatagan nan ako ng kusug untak ipangingindug ko yang kanan pyaglaongan. Agaw yakapayapat ako ng Madyaw na Gogodanun adto sang kariko ng dili ng Yahodi. Aw lyowas ako sikun sang kamatayun kay sidto na wakto wa ako hokoma na apatayun.

¹⁸ Aw makasigoro oman ako na alowasun ako ni Tagallang Isa sikun sang maskin ono na kaatan untak di ako ma-ono sampay na adaun da nan ako adto sang kanan pyagdatowan sang sorga. Pojiun ta yang Tohan taman sa taman! Amin.

Yang Kataposan na Pagsalam

¹⁹ Na, salaman ako kang Pirisila kipat kang Akilas na kanan bana, aw sang pamilya ni Onisiporos.

²⁰ Yagapabilin pa si Irastos adto sang banwa ng Korinto, aw pyanawan ko si Tropimos na yamasakit adto sa Militos.

²¹ Na, paningkamoti na makadatung kaw adi sang wa pa yang tingmaniki. Yagasalam kammo silan Obolo, Podins aw si Linos, si Klaudiya aw yang kariko ng mga kalomonan ta adi.

²² Pangayoon ko sang Tohan na abay kaw tabangan ni Tagallang Isa. Aw kaoyan pa gao ng Tohan yang kariko mayo.

Wassalam

Kitab Injil
Kalagan: Kitab Injil (New Testament)

copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Kalagan Western

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2025-05-07

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Mar 2026 from source
files dated 7 May 2025

4b81649b-2884-5153-a78b-ab97b72d4598